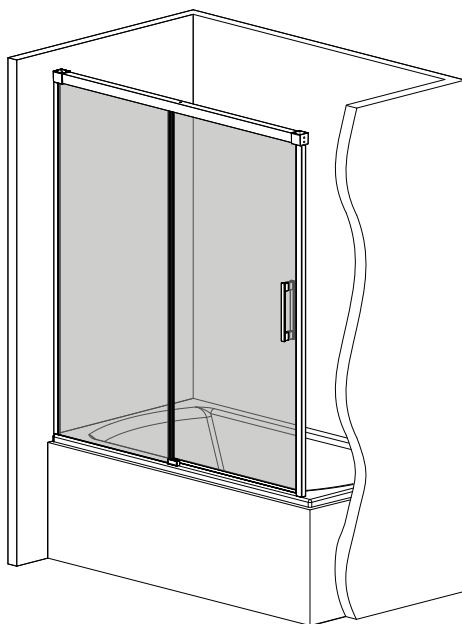


|            |                         |           |                           |
|------------|-------------------------|-----------|---------------------------|
| <b>PL</b>  | Instrukcja montażu      | <b>UA</b> | Інструкція по установці   |
| <b>GB</b>  | Assembly instruction    | <b>H</b>  | Szerelési útmutató        |
| <b>D</b>   | Montageanleitung        | <b>RO</b> | Instructiuni de montaj    |
| <b>SK</b>  | Návod na inštaláciu     | <b>FR</b> | Instruction de montage    |
| <b>CZ</b>  | Pokyny k instalaci      | <b>IT</b> | Istruzioni di montaggio   |
| <b>RUS</b> | Инструкция по установке | <b>ES</b> | Instrucciones de ensamble |
|            |                         | <b>AE</b> | تعليمات التجميع           |



## Idea PN DWJ

|            |                                                                                  |
|------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| <b>PL</b>  | Instrukcja pokazuje montaż kabiny w wariacie lewym                               |
| <b>GB</b>  | Assembling instruction shows installation of left-side version                   |
| <b>D</b>   | Die Montageanleitung stellt die linke Variante der Dusche dar                    |
| <b>SK</b>  | Návod na inštaláciu sa vzťahuje na ľavé prevedenie                               |
| <b>CZ</b>  | Návod zobrazuje instalaci sprchového koutu vlevo                                 |
| <b>RUS</b> | В инструкции указан монтаж левого варианта кабины                                |
| <b>UA</b>  | В інструкції вказаний монтаж лівого варіанту kabini                              |
| <b>RO</b>  | Instructiunile de montaj se refera la instalarea cu deschidere pe stanga         |
| <b>H</b>   | A szerelési útmutató balos verzióra vonatkozik                                   |
| <b>FR</b>  | L'instruction montre un montage en version gauche                                |
| <b>IT</b>  | Le istruzioni di montaggio mostrano l'installazione della versione sinistra      |
| <b>ES</b>  | La instrucción de montaje muestra la instalación de laversion del lado izquierdo |
| <b>AE</b>  | يوضح تجميع التعليمات التثبيت من نسخة الجانب الأيسر                               |



## Beépítési tudnivalók

**2-3 ÉV****GARANCIA**

★ ★ ★

**Beépítéshez javasoljuk saját márkaszervizünket, az ország egész területén.**

**Beszerezés megrendelés:** [szerviz@metahungary.hu](mailto:szerviz@metahungary.hu) | [radaway.hu](http://radaway.hu)

*A Radaway márkaszervizünk garانتálja:*



**Mielőtt saját kezűleg kezd hozzá a beépítéshez, ezt mindenképp tudnia kell!**

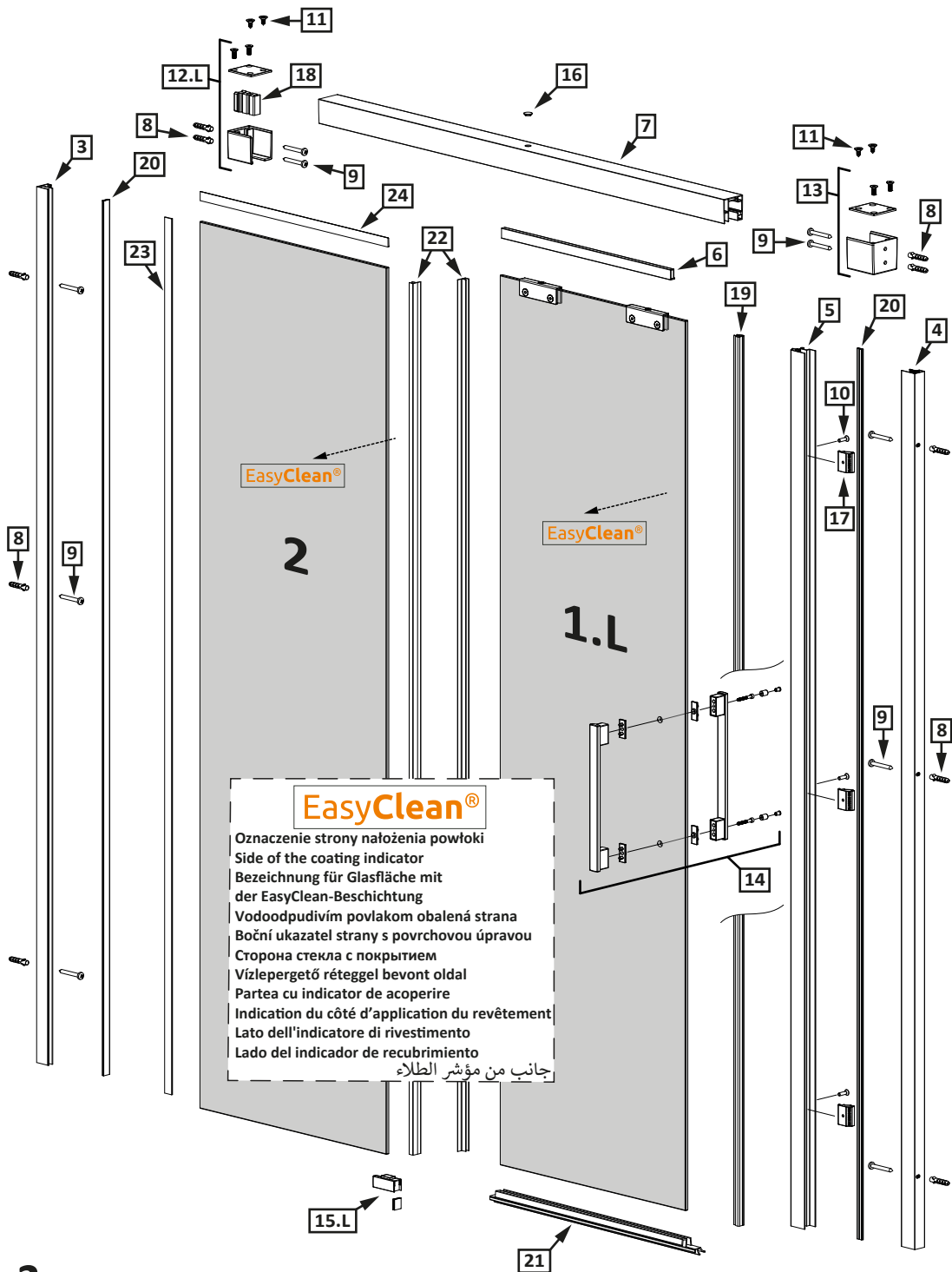
1. Beépítés előtt kérjük, ellenőrizze a termék minőségét, hogy nincs-e a terméknek hibája, nem sérült-e a szállítás során.
2. Feltétlenül ellenőrizze le, hogy az áru megjelenése, méretei és színe (cikkszám) megfelel-e az Ön megrendelésének.
3. Beépítés után a gyártó csak a gyártási és az anyaghibákra ismeri el a garanciát. A már beszerelt terméken észlelt hibákért nem vállalunk felelősséget. Annak plusz költségeit nem áll módunkban átvállalni.
4. A terméket kizárólag rendeltetésszerűen lehet használni, ellenkező esetben a garanciális jog elvész.
5. A beszerelt terméket a szilikonos tömítés után 24 órával lehet csak használni.
6. A szerkezeti változtatás jogát fenntartjuk.
7. Ajánlás: A termék beszereléséhez két ember szükséges.

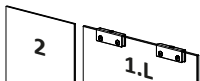
**A zuhanykabinra és zuhanytálcára értékhátartól függően 2-3 év jótállást vállalunk.**

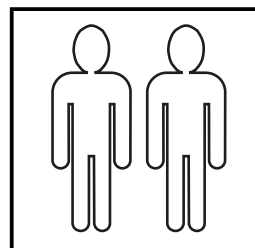
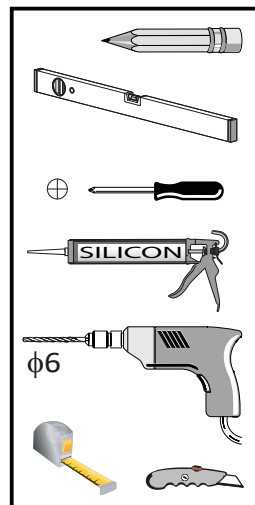
A jótállási idő a számla kiállításának napjával indul. Garanciális igényeit közvetlenül nálunk, márkaszervizünkhöz fordulva is érvényesítheti.

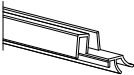
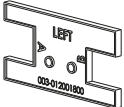
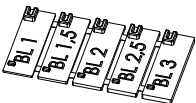
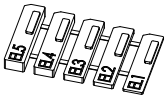
A garanciális igény érvényesíthetőségének egyik feltétele, hogy a termék szakszerűen, jelen szerelési útmutató szerint kerüljön üzembe helyezésre, beépítésre. A nem szakszerűen beépített vagy rögzített termékre a garancia nem terjed ki, annak javítása, ill. cseréje során a bontási és helyreállítási költségek, valamint a kiszállás díja a vevőt terheli. Üvegtörés esetén a garanciális feltételek nem érvényesíthetőek.

A jótállás részletes feltételeit a jótállási jegy tartalmazza.



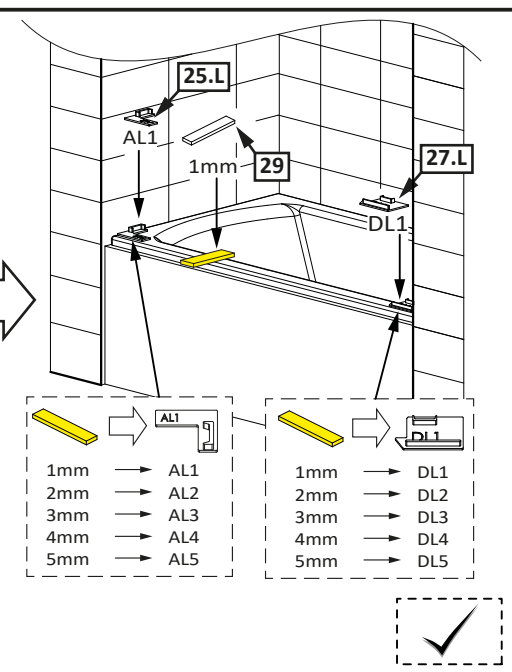
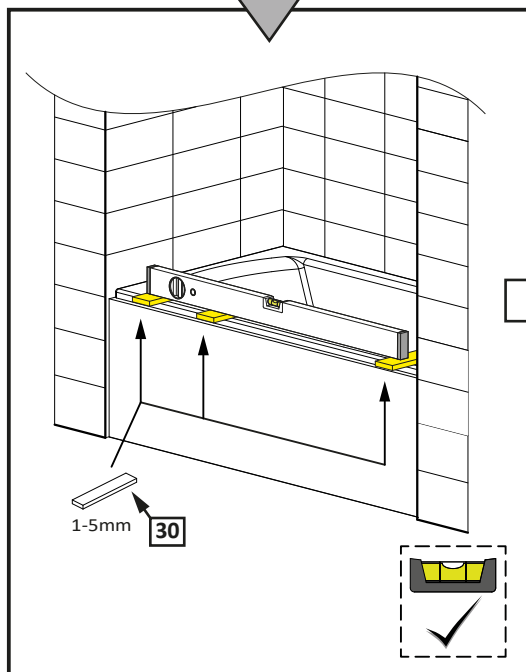
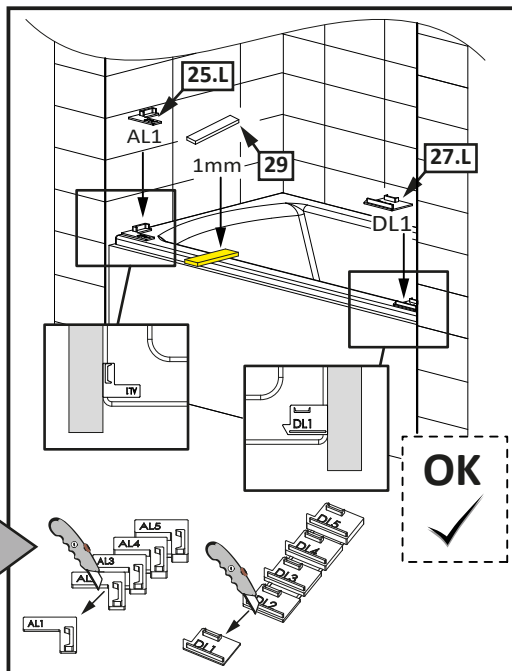
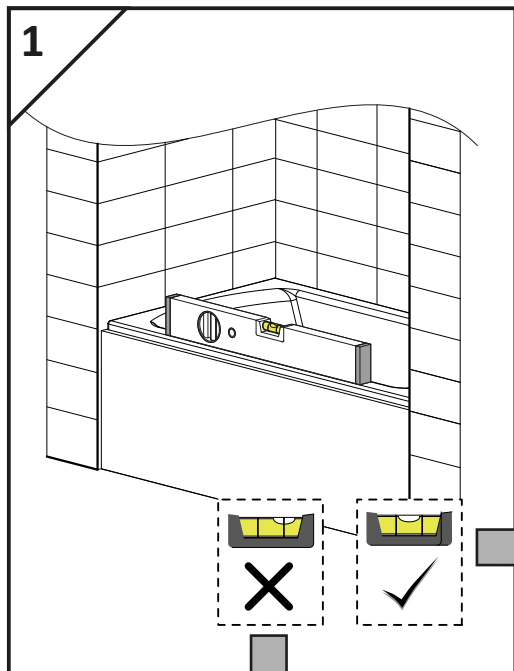
| Nr<br>Nr<br>No.<br>číslo<br>počet<br>№<br>Sorszám<br>Numar<br>N°<br>N°<br>N°<br>رقم | Oznaczenie<br>Mark<br>Bezeichnung<br>Označenie<br>Označení<br>обозначение<br>Jelölés<br>Componenta<br>Symbole<br>Simbolo<br>Símbolo<br>علامة | Sztuk<br>Pcs.<br>Stück<br>Kus<br>KS<br>штук<br>Db.<br>Bucati<br>Pcs<br>Pz<br>Pzas<br>قطع |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1.L<br>2.                                                                           |                                                             | 1<br>1                                                                                   |
| 3.                                                                                  |                                                             | 1                                                                                        |
| 4.                                                                                  |                                                             | 1                                                                                        |
| 5.                                                                                  |                                                             | 1                                                                                        |
| 6.                                                                                  |                                                             | 1                                                                                        |
| 7.                                                                                  |                                                             | 1                                                                                        |
| 8.                                                                                  |  $\phi 6$                                                   | 10                                                                                       |
| 9.                                                                                  |  4,2x38 DIN 7981                                           | 10                                                                                       |
| 10.                                                                                 |  M4x16 DIN 7991                                           | 3                                                                                        |
| 11.                                                                                 |  ST4.2x9.5 DIN 7982                                       | 4                                                                                        |
| 12.L                                                                                |                                                           | 1                                                                                        |
| 13.                                                                                 |                                                           | 1                                                                                        |
| 14.                                                                                 |                                                           | 1                                                                                        |
| 15.L                                                                                |                                                           | 1                                                                                        |
| 16.                                                                                 |                                                           | 1                                                                                        |



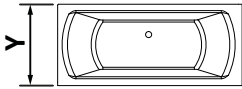
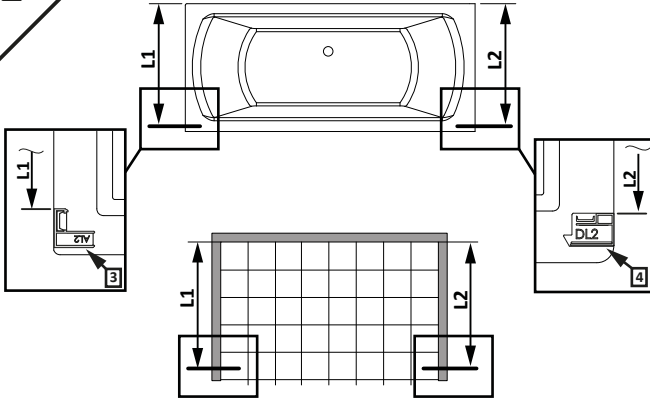
| Nr<br>Nr<br>No.<br>číslo<br>počet<br>№<br>Sorszám<br>Numar<br>N°<br>N°<br>N°<br>رقم | Oznaczenie<br>Mark<br>Bezeichnung<br>Označenie<br>Označení<br>обозначение<br>Jelölés<br>Componenta<br>Symbole<br>Simbolo<br>Símbolo<br>علامة | Sztuk<br>Pcs.<br>Stück<br>Kus<br>KS<br>штук<br>Db.<br>Bucati<br>Pcs<br>Pz<br>Pzas<br>قطع |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| 17.                                                                                 |                                                             | 3                                                                                        |
| 18.                                                                                 |                                                             | 1                                                                                        |
| 19.                                                                                 |                                                             | 1                                                                                        |
| 20.                                                                                 |                                                             | 2                                                                                        |
| 21.                                                                                 |                                                             | 1                                                                                        |
| 22.                                                                                 |                                                             | 2                                                                                        |
| 23.                                                                                 |  L = 3000mm                                                 | 1                                                                                        |
| 24.                                                                                 |                                                            | 1                                                                                        |
| 25.L                                                                                |                                                           | 1                                                                                        |
| 26.L                                                                                |                                                           | 1                                                                                        |
| 27.L                                                                                |                                                           | 1                                                                                        |
| 28.L                                                                                |                                                           | 1                                                                                        |

| Nr<br>Nr<br>No.<br>číslo<br>počet<br>№<br>Sorszám<br>Numar<br>N°<br>N°<br>N°<br>رقم | Oznaczenie<br>Mark<br>Bezeichnung<br>Označenie<br>Označení<br>обозначение<br>Jelölés<br>Componenta<br>Symbole<br>Simbolo<br>Símbolo<br>علامة                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Sztuk<br>Pcs.<br>Stück<br>Kus<br>KS<br>штук<br>Db.<br>Bucati<br>Pcs<br>Pz<br>Pzas<br>قطع |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| 29.                                                                                 |  1mm  2mm  3mm  4mm  5mm | 4                                                                                        |
| 30.                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 4                                                                                        |
| 31.1<br>31.2<br>31.3                                                                |  SW 2,0  SW 2,5  SW 3,0                                                                                                                                                                    | 1<br>1<br>1                                                                              |
| 32.                                                                                 |  $\phi$ 2,8                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 1                                                                                        |

1

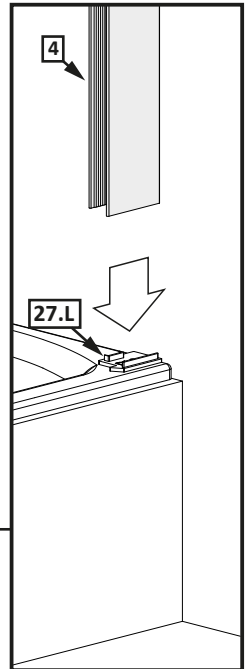
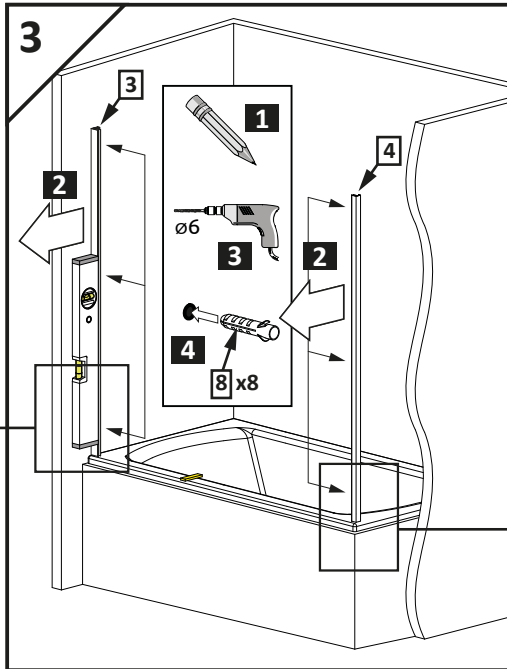
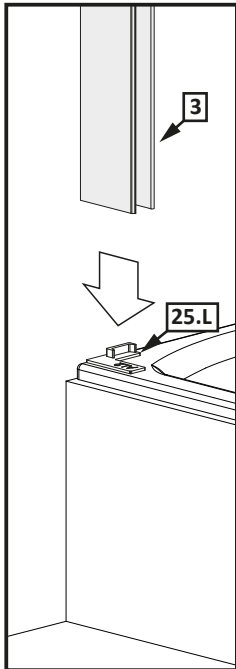


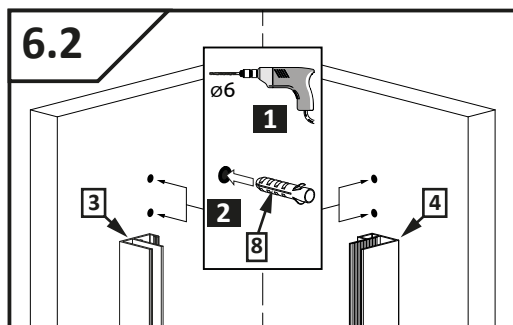
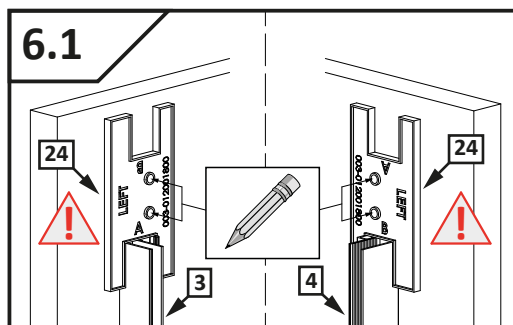
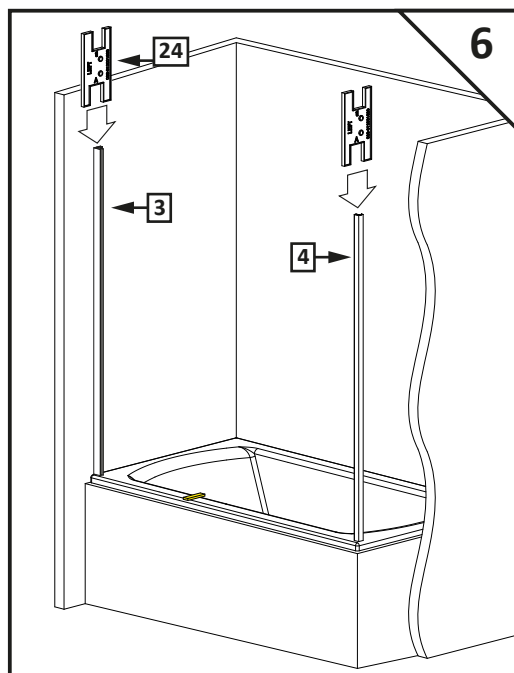
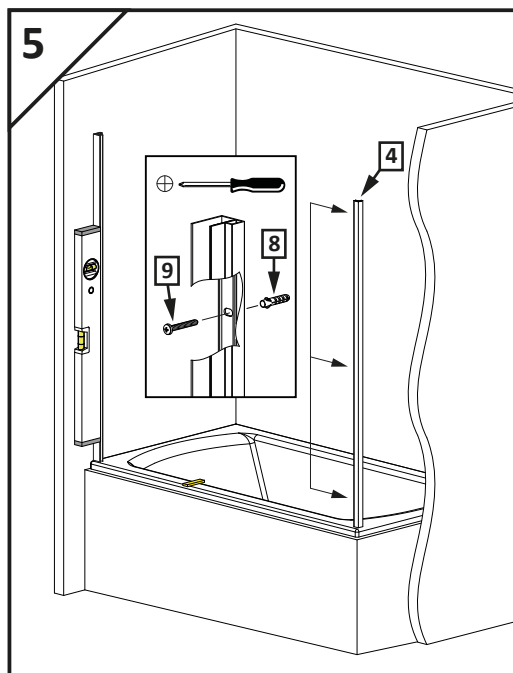
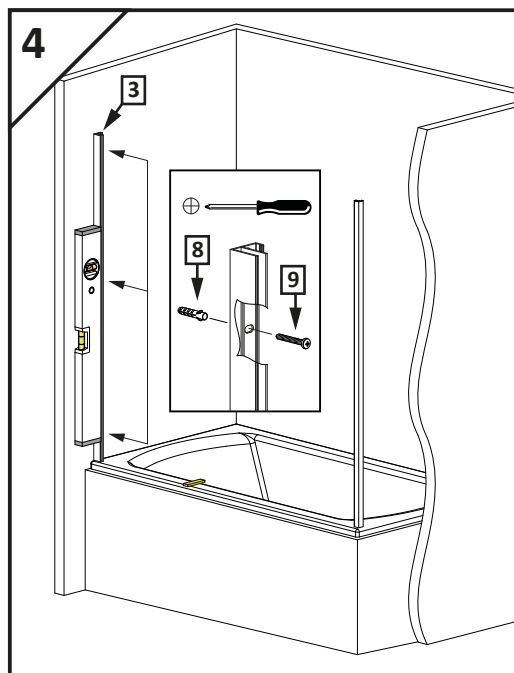
2

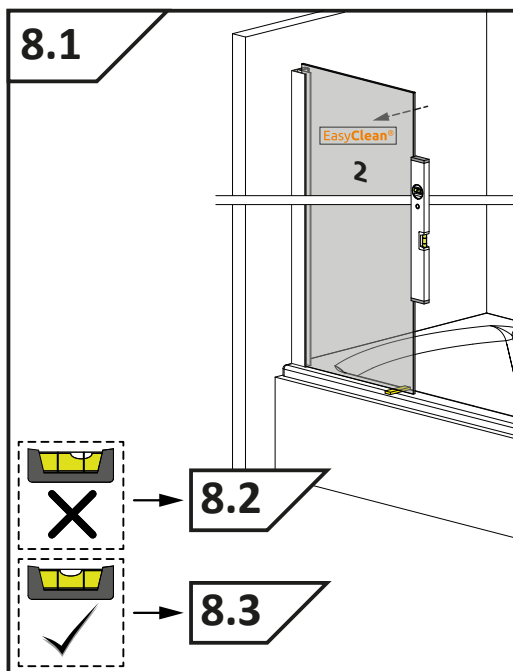
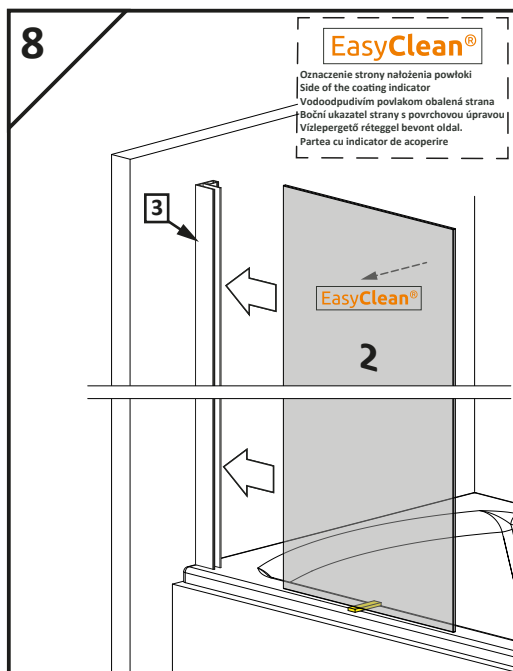
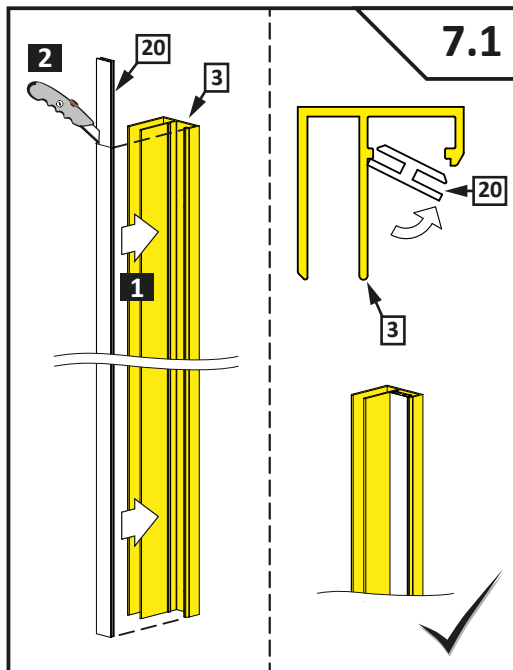
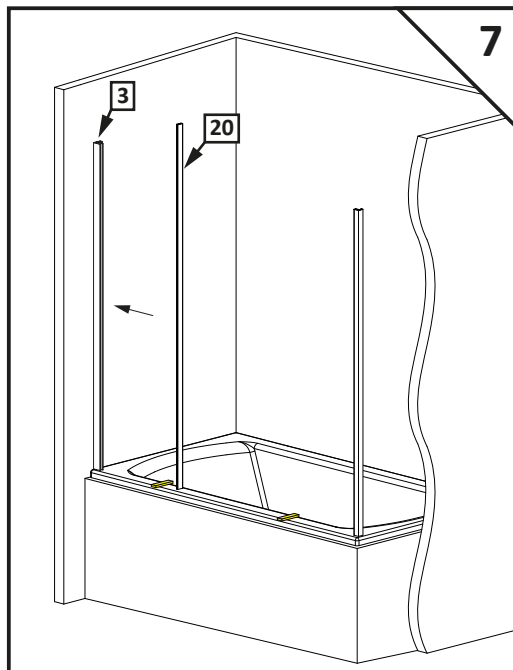


| Y  | 800  | 900  | 1000 | 1100  | 1200  |
|----|------|------|------|-------|-------|
| L1 | 766* | 866* | 966* | 1066* | 1166* |
| L2 | 763* | 863* | 963* | 1063* | 1163* |

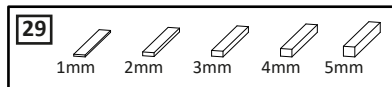
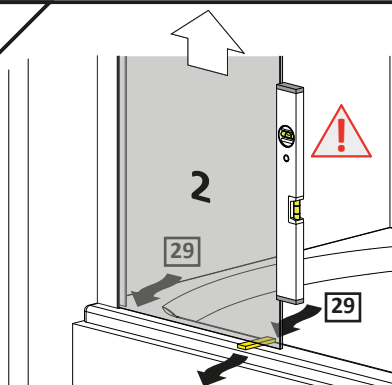
- (PL) \* Wymiary dotyczą montażu typowej kabiny montowanej na brodziku
- (GB) \* All dimensions refer to installation on shower tray
- (D) \* Die Masse betrifft standard Dusche, die auf der Duschwanne montiert ist
- (SK) \* Všetky miery platia pri osadení sprchovej vaničky
- (CZ) \* Montážní rozměry se vztahují k instalaci na sprchové vaničky
- (RUS) \* Размеры касаются монтажа стандартной кабины на поддоне
- (H) \* Az összes méret zuhanytálcára történő építés esetén érvényes
- (RO) \* Toate dimensiunile se referă la instalarea pe câdița de duș
- (FR) \* Les dimensions font référence à une installation typique sur receveur de douche
- (IT) \* Tutte le dimensioni si riferiscono all'installazione su piatto doccia
- (ES) \* Todas las dimensiones se refieren a la instalación en el plato de ducha
- (AE) \* جميع الأبعاد تشير إلى التثبيت على صينية الدش



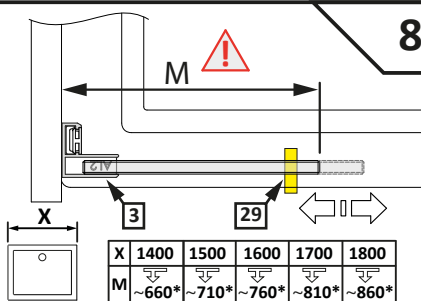




8.2

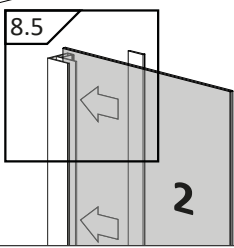


8.3

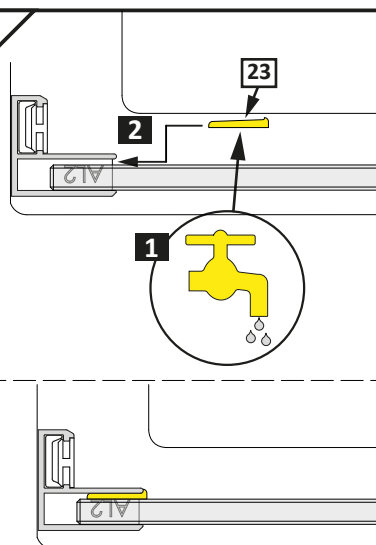


- \* Wymiary dotyczą montażu typowej kabiny montowanej na brodziku
- \* All dimensions refer to installation on shower tray
- \* Die Masse betrifft standard Dusche, die auf der Duschwanne montiert ist
- \* Všetky miery platia pri osadení sprchovej vaničky
- \* Montážní rozměry se vztahují k instalaci na sprchové vaničky
- \* Размеры касаются монтажа стандартной кабины на поддоне
- \* Az összes méret zuhanytálcára történő építés esetén érvényes
- \* Toate dimensiunile se referă la instalarea pe cădița de duș
- \* Les dimensions font référence à une installation typique sur receveur de douche
- \* Tutte le dimensioni si riferiscono all'installazione su piatto doccia
- \* Todas las dimensiones se refieren a la instalación en el plato de ducha
- \* جميع الأبعاد تشير إلى التثبيت على صينية الدش

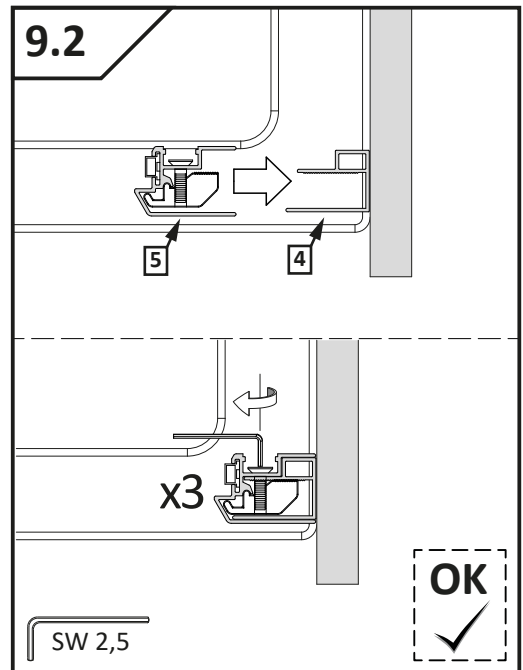
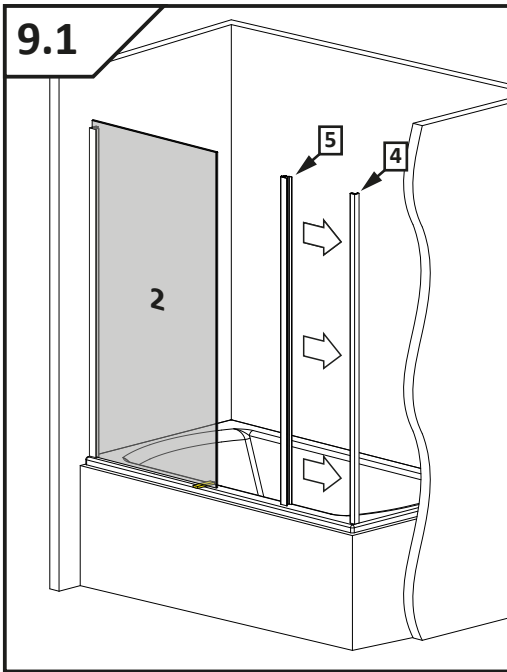
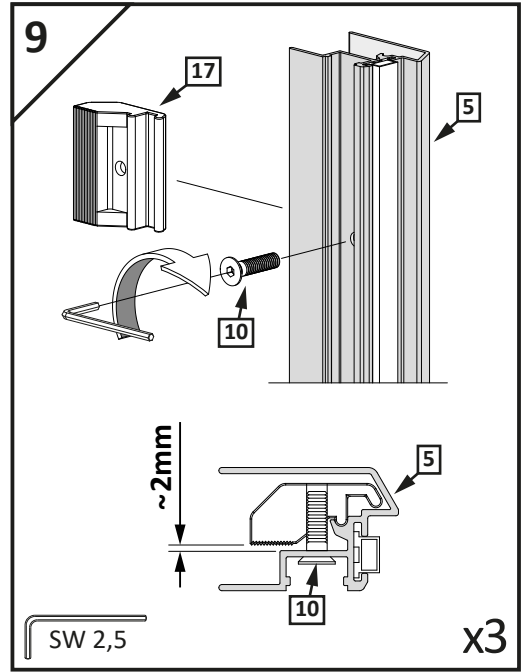
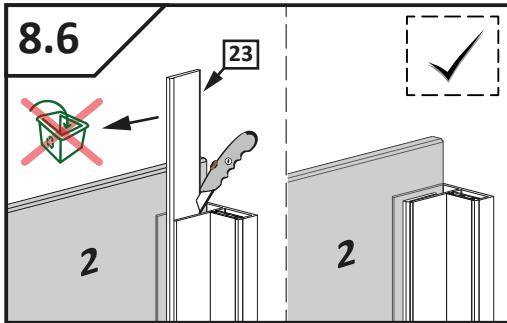
8.4

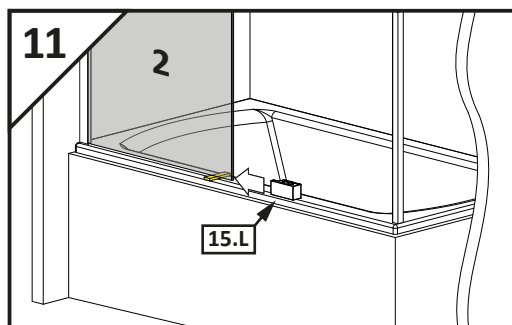
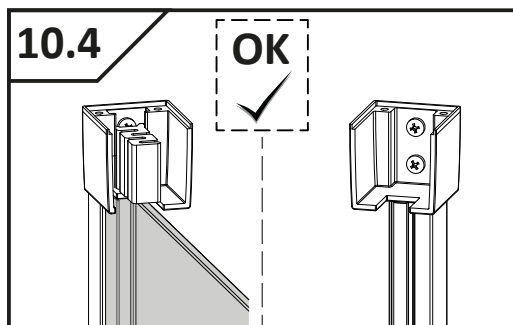
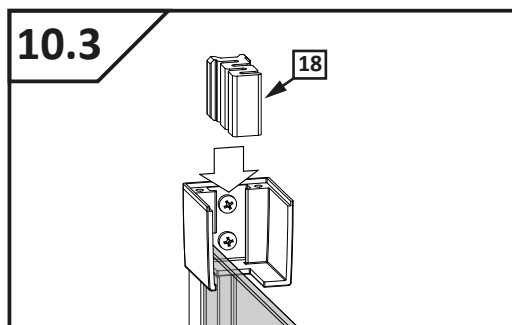
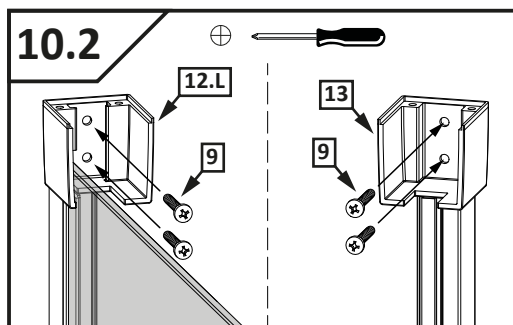
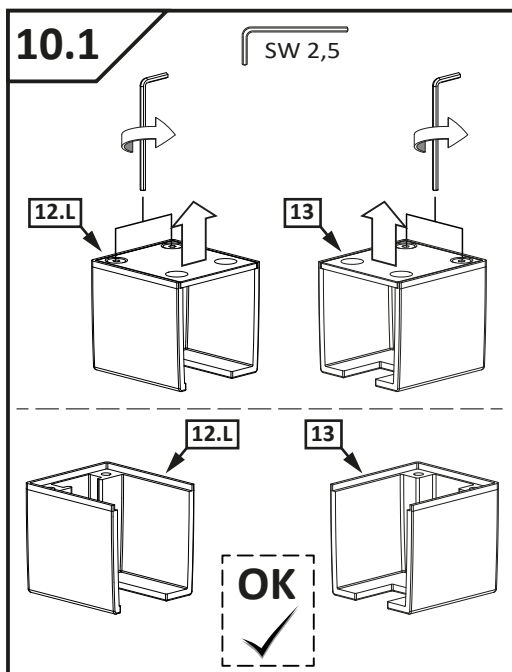
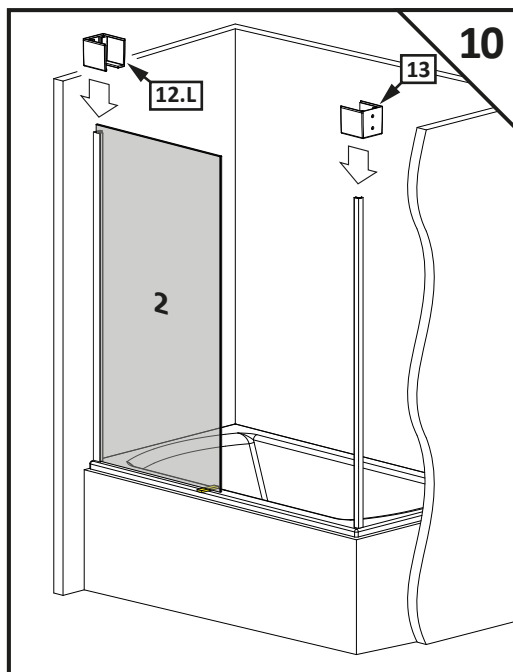


8.5

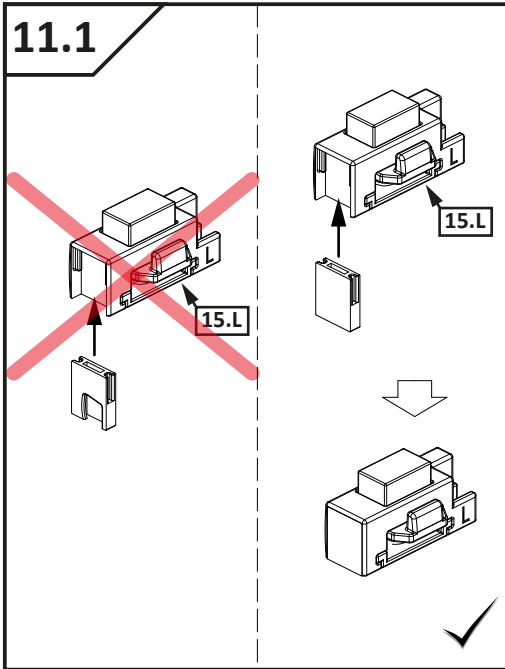


OK

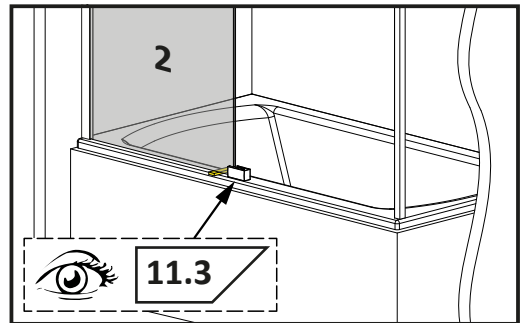
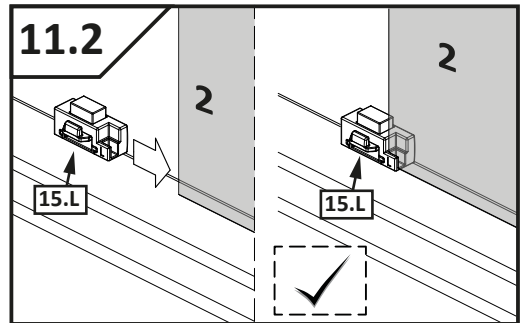




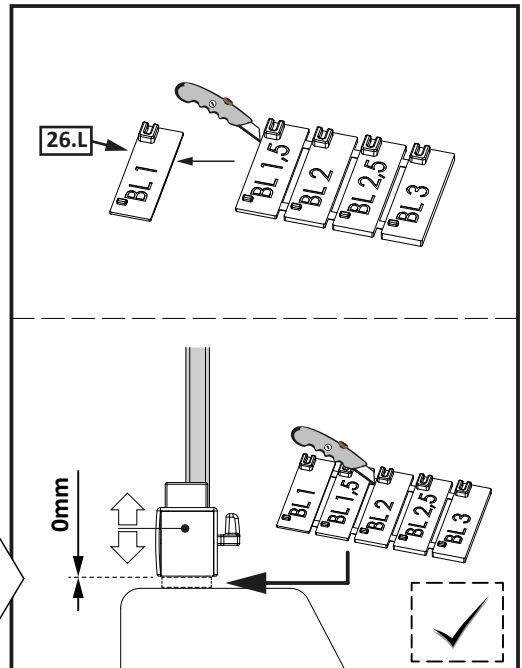
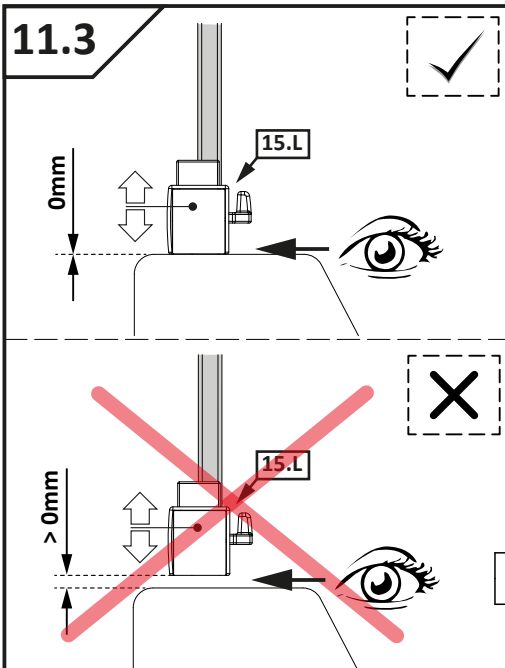
11.1



11.2



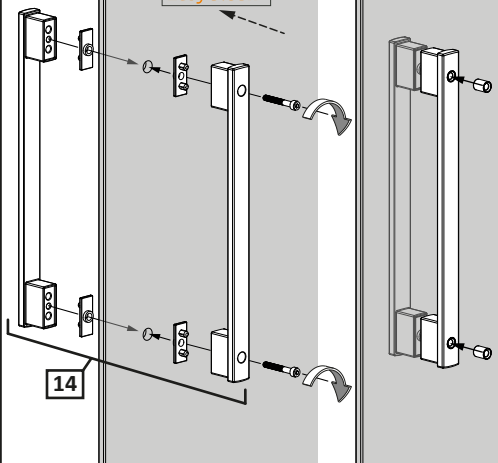
11.3



# 12.1

SW 3,0

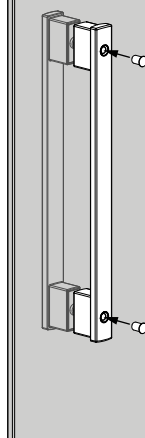
EasyClean®



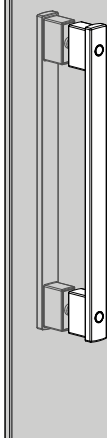
1

2

# 12.2

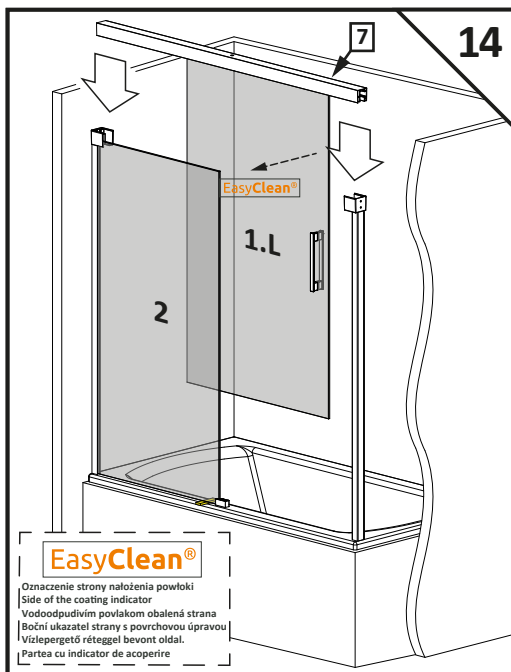
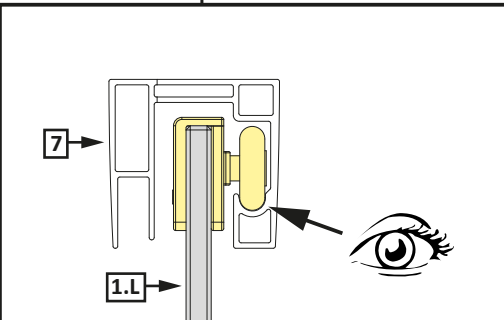
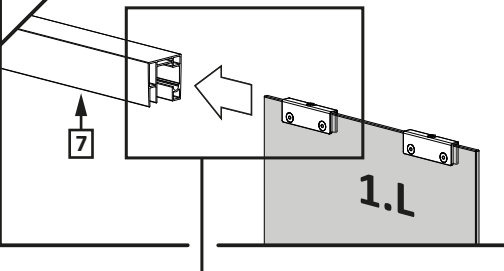


3



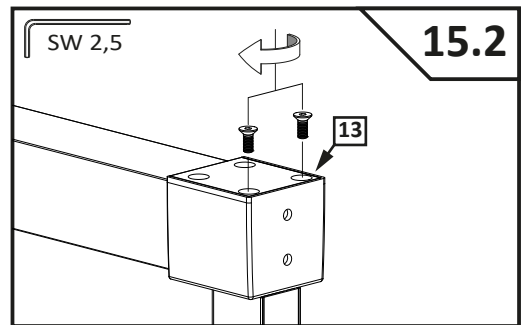
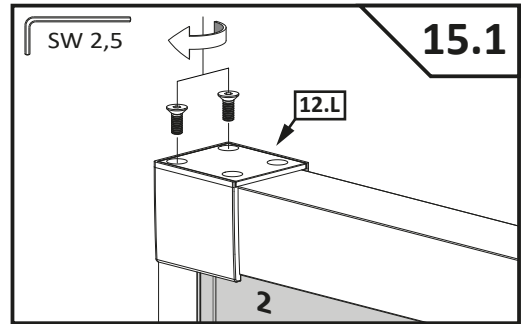
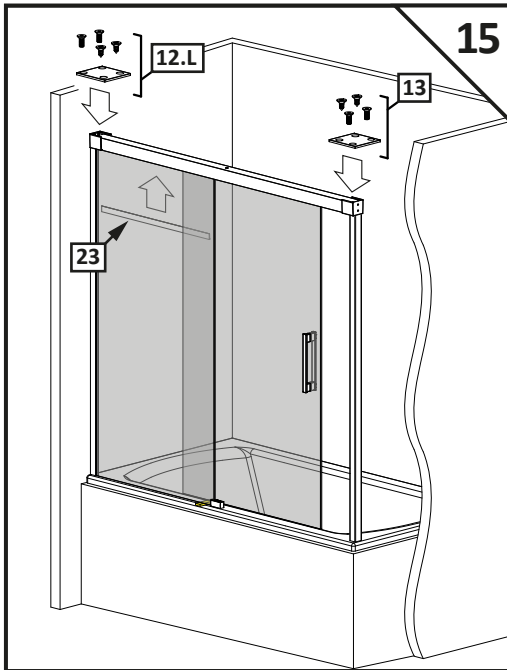
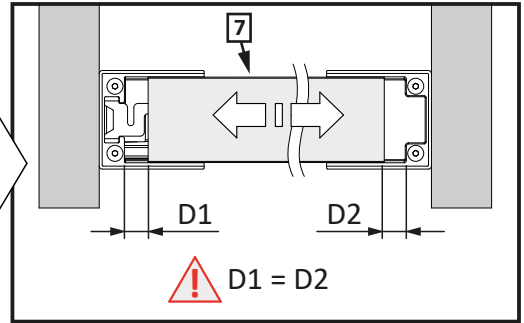
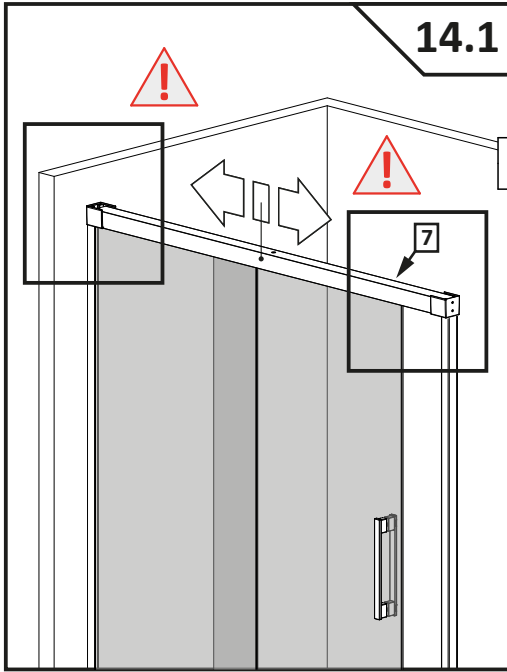
4

# 13

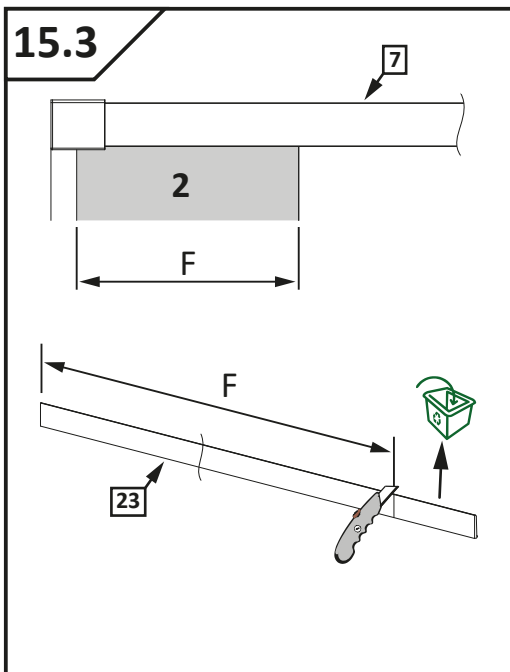


EasyClean®

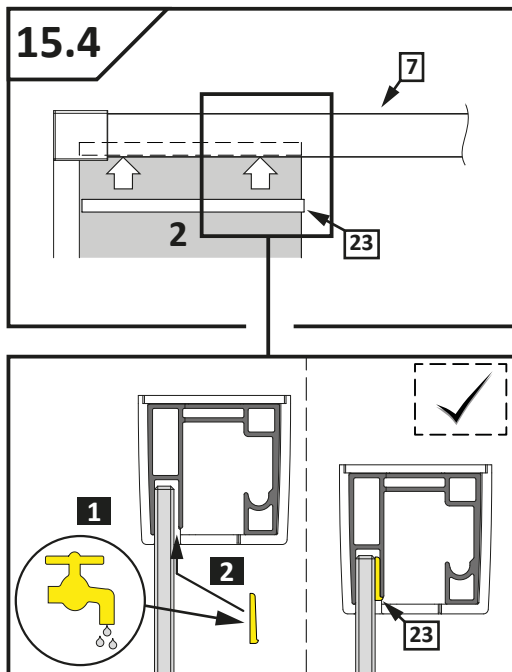
Oznaczenie strony nałożenia powłoki  
Side of the coating indicator  
Vodoodpudivim povlakom obalená strana  
Boční ukazatel strany s povrchovou úpravou  
Vízlepergető réteggel bevont oldal.  
Partea cu indicator de acoperire



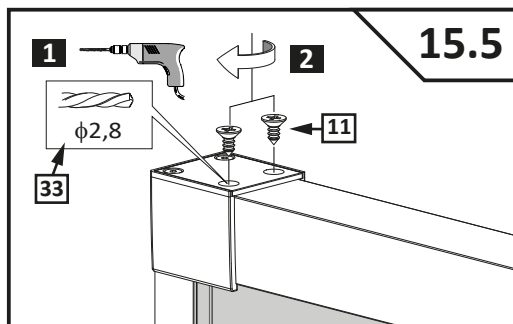
# 15.3



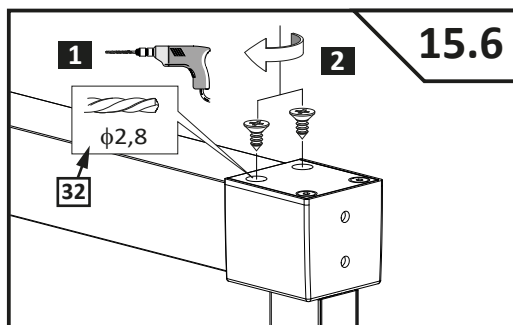
# 15.4



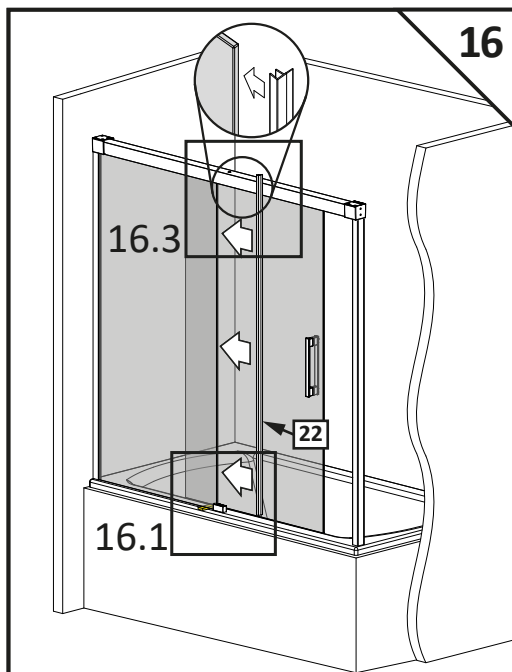
# 15.5

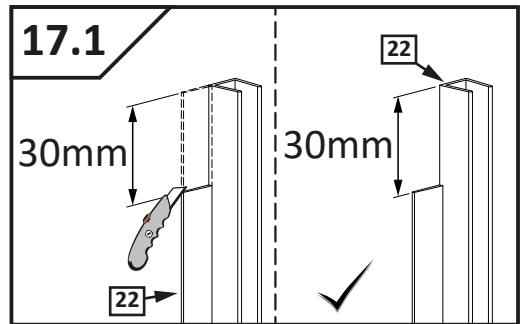
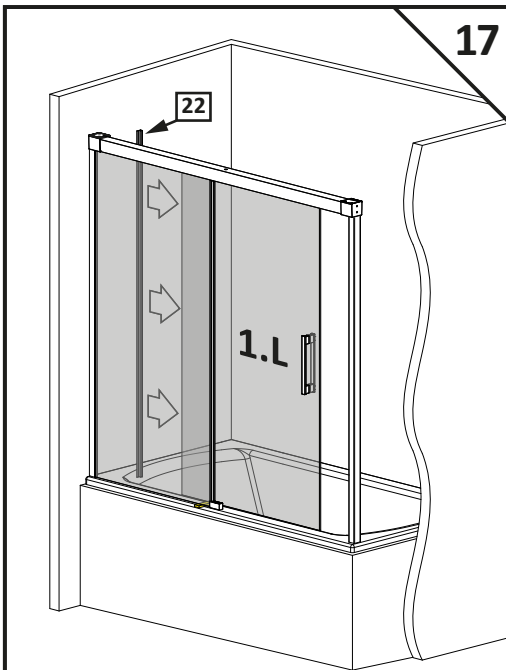
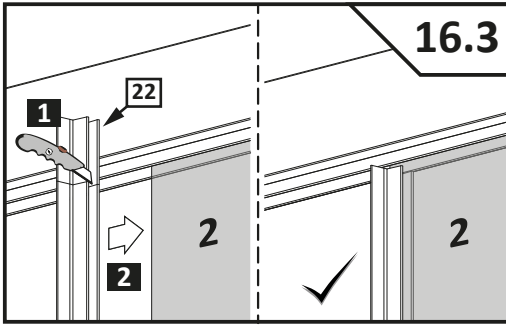
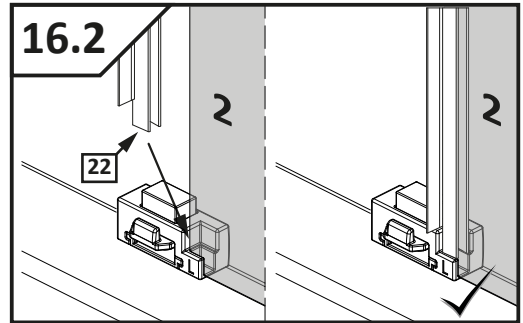
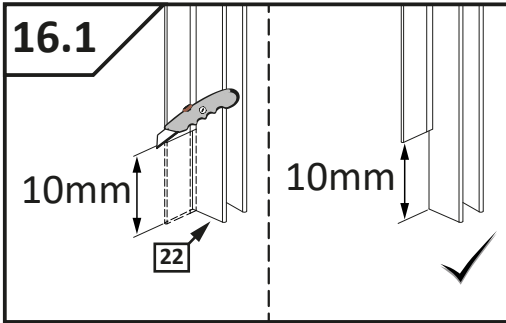


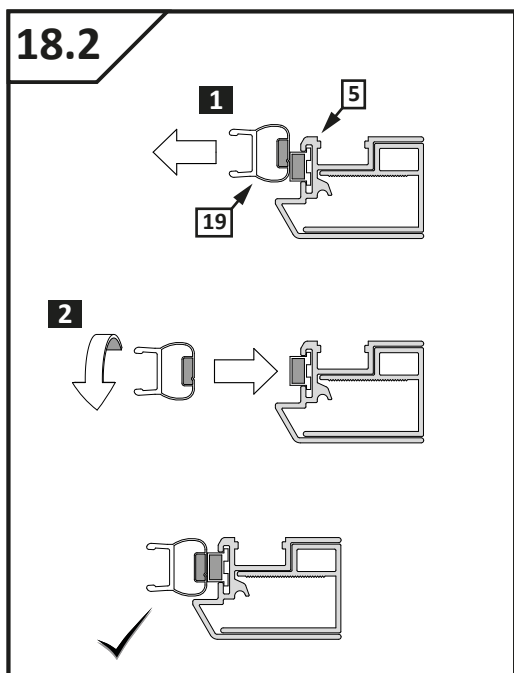
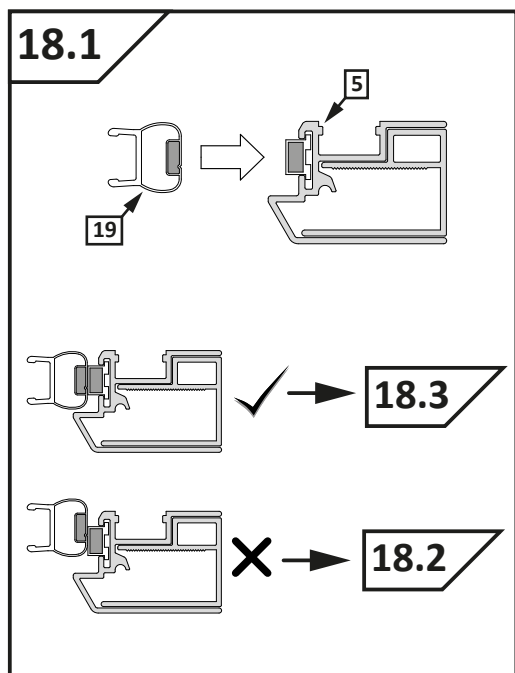
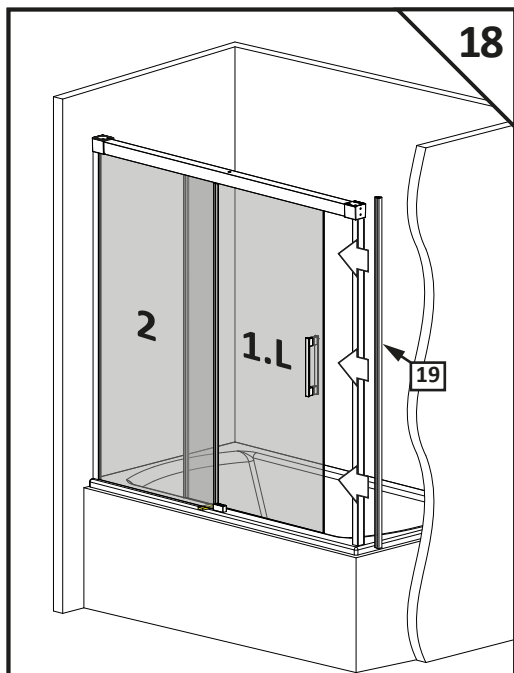
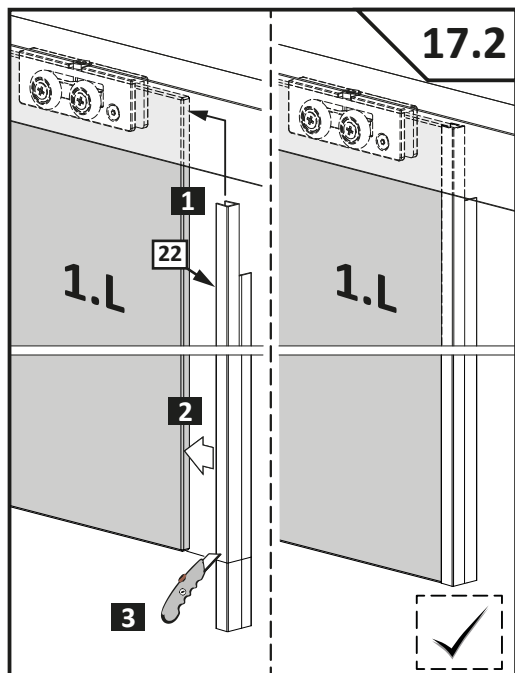
# 15.6

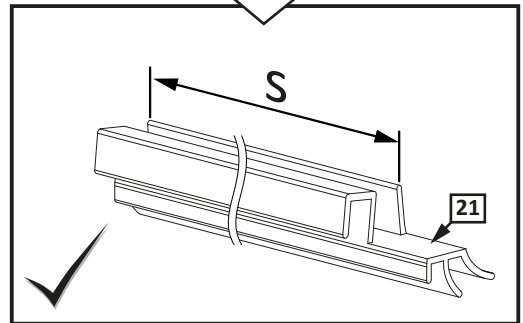
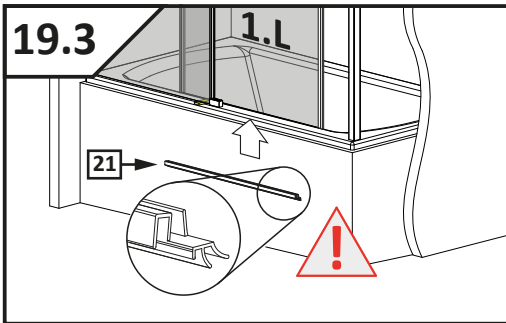
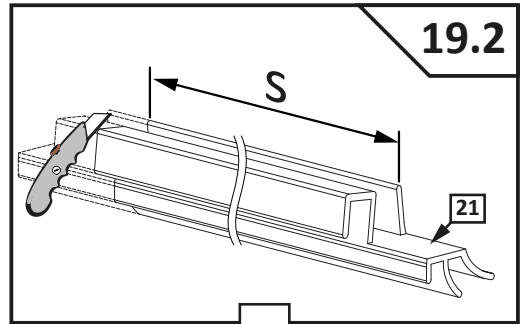
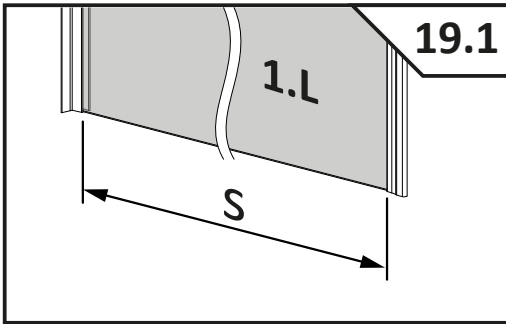
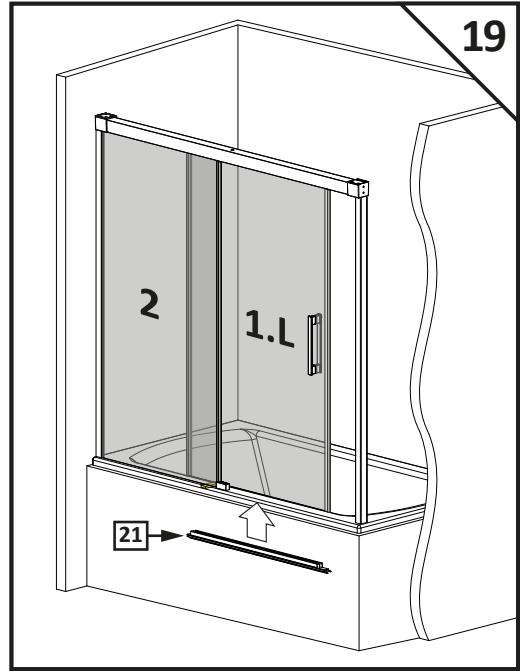
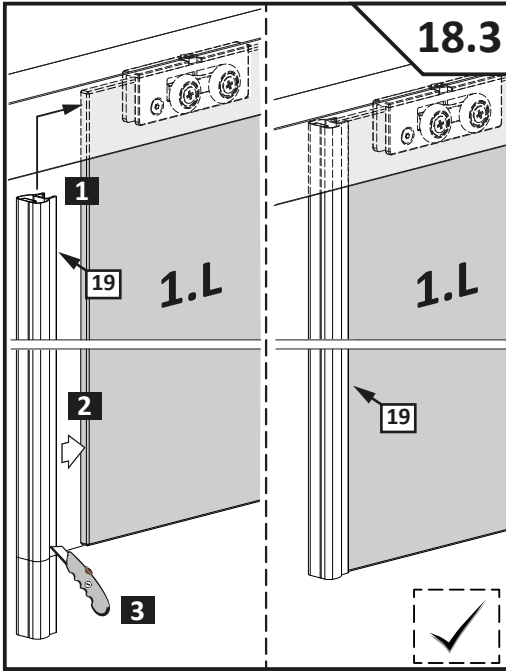


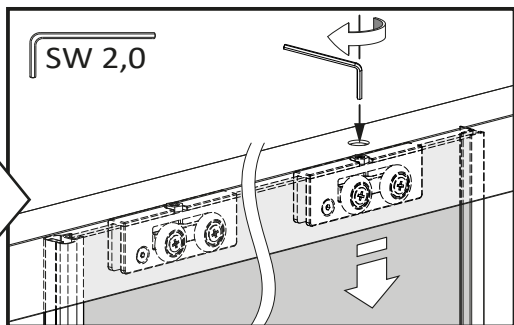
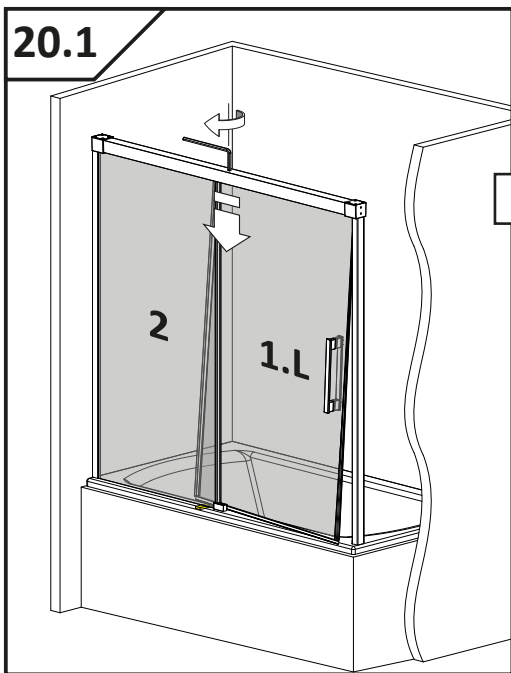
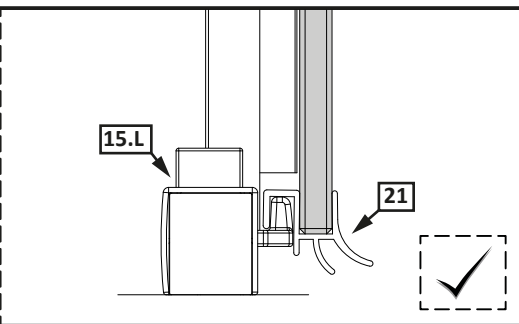
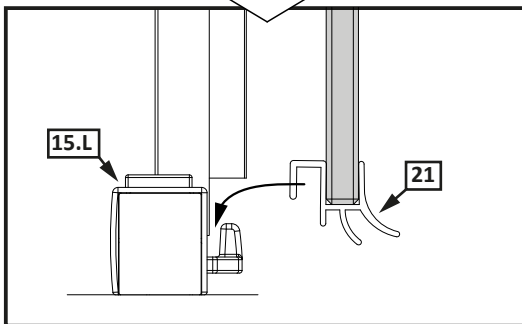
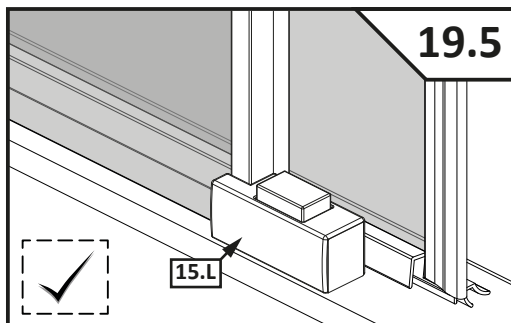
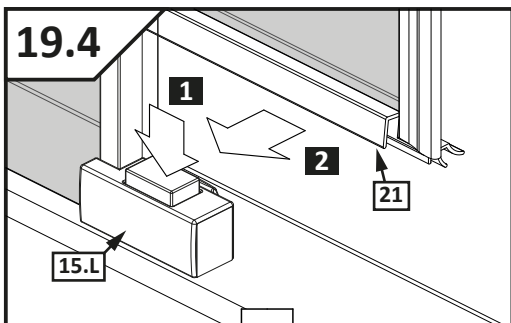
# 16



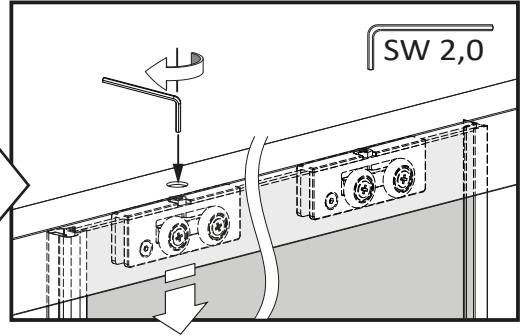
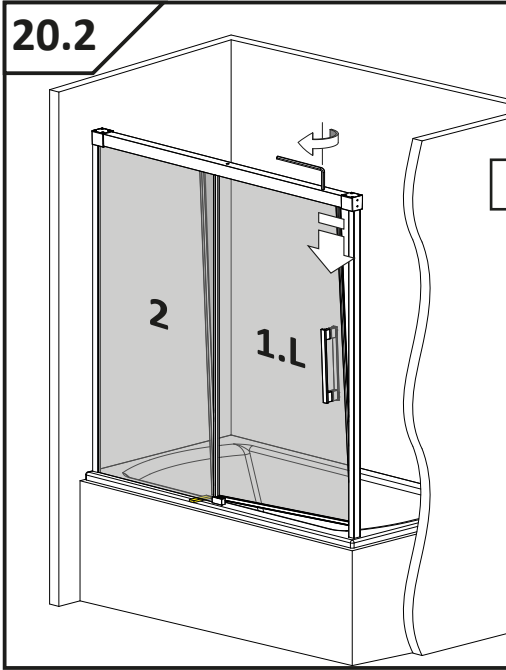




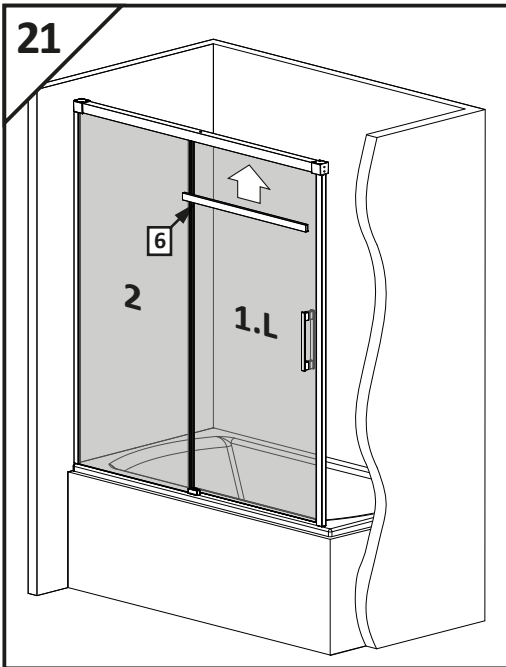




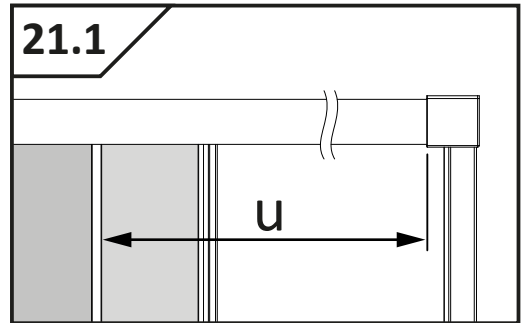
20.2



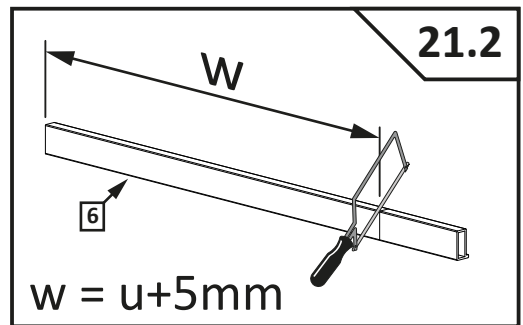
21

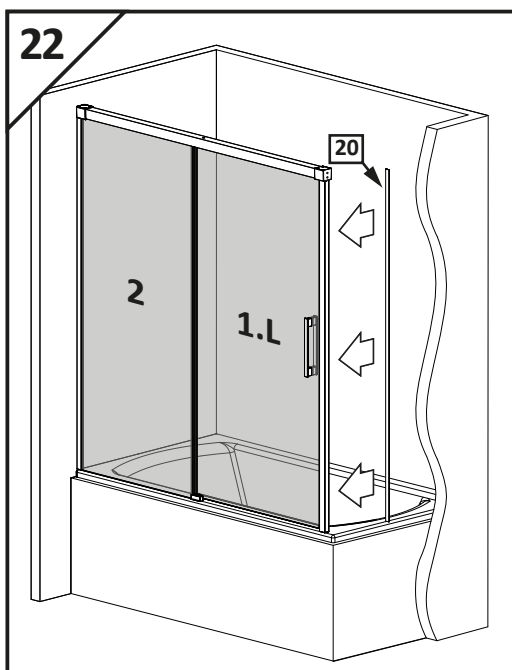
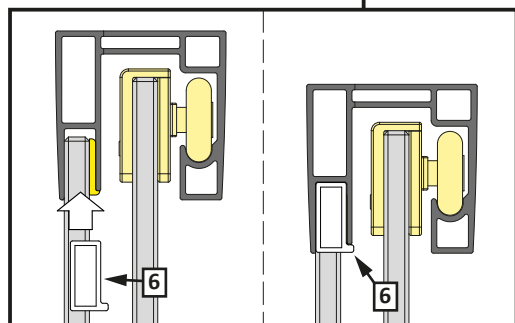
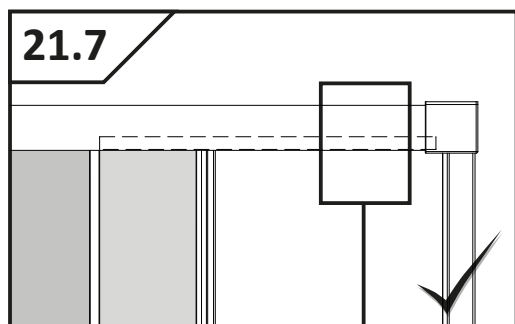
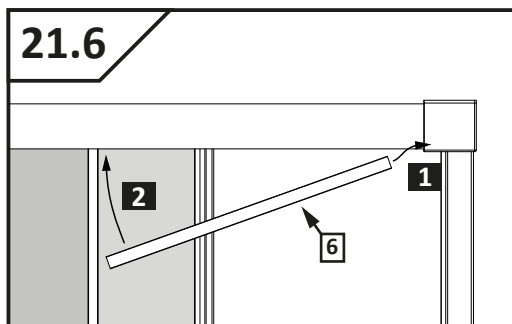
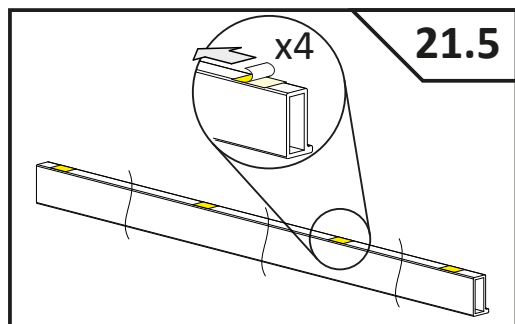
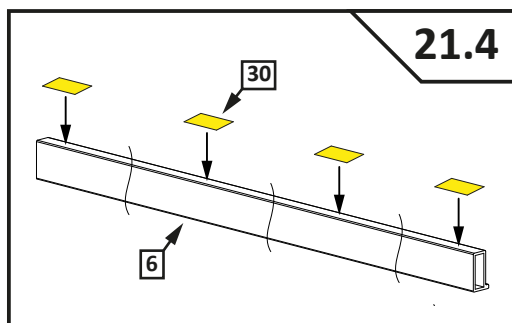
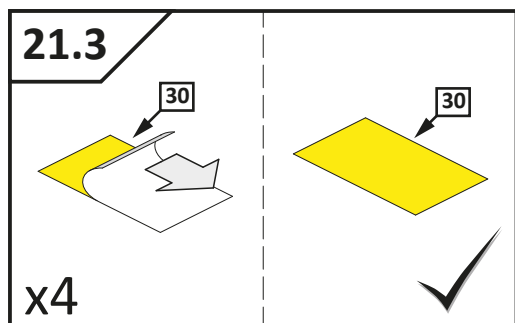


21.1

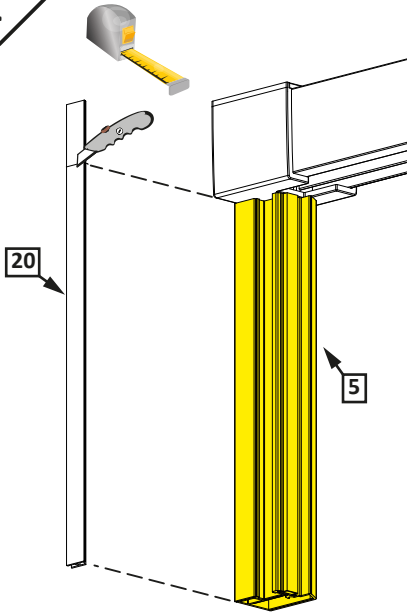


21.2

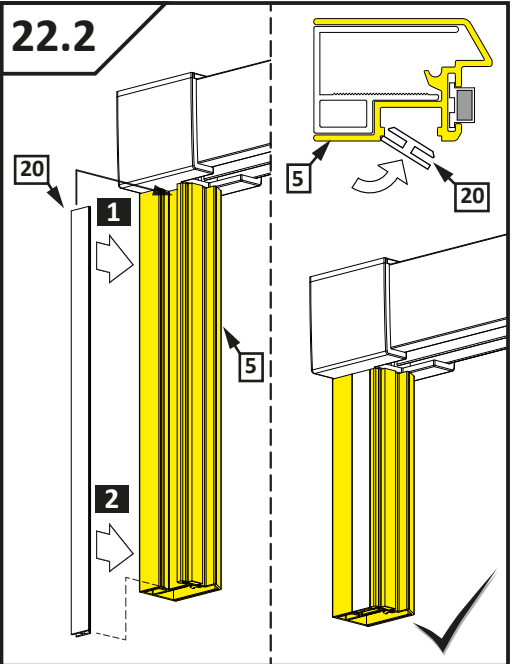




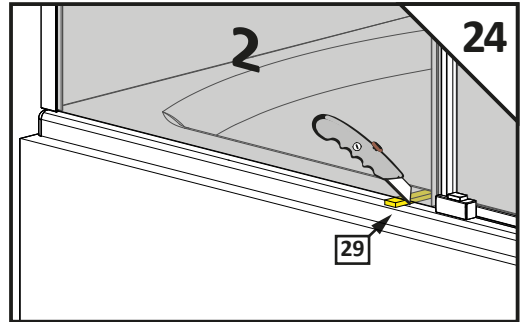
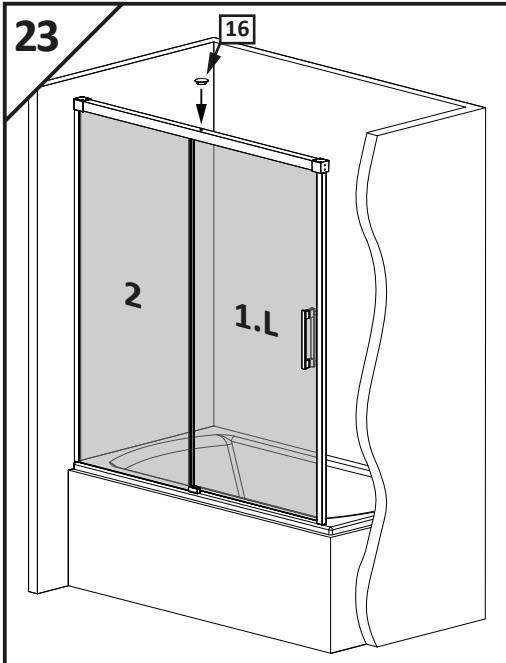
22.1



22.2

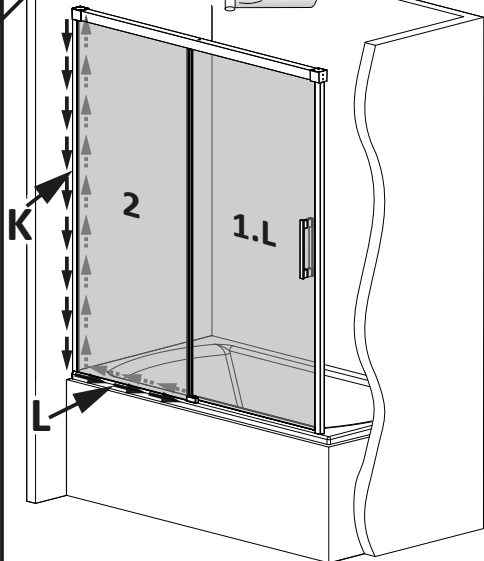


23

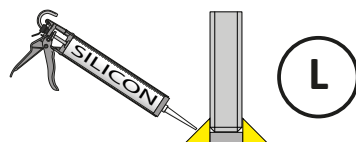
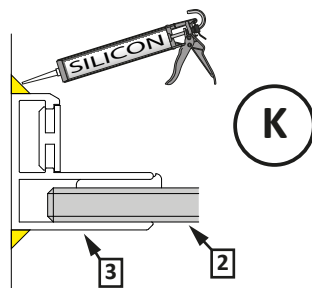


25

24h



25.1



## Karbantartási útmutató:



Mind az üvegfelületek, mind a műanyag elemek és az alumínium profilok tisztítására is a gyártó által javasolt tisztítószereket és vízlehúzózt célszerű használni. Ezek a **RADAWAY GLASS CLEANER** zuhanykabin tisztítószer és a **RADAWAY GLASS PROTECTOR** védőbevonat-felfrissítő készítmény.

### A termék rutinszerű tisztítása

*Ajánlott, hogy a kabin közvetlenül minden zuhanyzás után ki legyen tisztítva a következők szerint:*

A kabin belső felületeit tiszta vízzel öblítse le, majd a vízcseppeket kézi gumilapáttal húzza le. A króm felületeket, lakkozott profilokat puha törlerönggyel törölje szárazra. Mind az üvegfelületek, mind a műanyag elemek és az alumínium profilok tisztítására is a gyártó által javasolt tisztítószereket célszerű használni.

Kerülje csiszolópaszta, hígítószer, aceton, foszforsav és klórtartalmú fertőtlenítőszer alkalmazását. A használatlaltal és karbantartással kapcsolatos egyéb kérdésével forduljon a forgalmazóhoz bizalommal.

### A termék alapos tisztítása, karbantartása

*A tisztítás ajánlott gyakorisága:* a használat mértékétől és a víz minőségétől függően hetente vagy havonta egy alkalommal. A kabin belső felületeit RADAWAY GLASS CLEANER tisztítószerrel permetezze be. Ahol vastagabb a vízkőréteg, ott puha pamut ronggyal törölje át a felületet, akár úgy is, hogy a kendőre is permetez a tisztítószerből.



Rozsdamentes acélból készült **RADAWAY VÍZLEHÚZÓ**, mely rendszeres használat esetén vízkömentes ragyogást biztosít zuhanykabinjában. Csempe, zuhanykabin, üvegfelület és tükrök vízlehúzásához.

**FIGYELEM!** A Glass Cleaner tisztítószeret ne hagyja 10 percnél tovább hatni! Miután áttörölte vegyszerrel a tisztítandó felületet, vízzel öblítse azt le. A vízcseppeket kézi vízlehúzóval távolítsa el. A külső felületeken is elvégezheti a tisztítást, azonban ebben az esetben ügyeljen a padlóra távozó vízmennyiségre. A króm felületeket, lakkozott profilokat puha törlerönggyel törölje szárazra. Ajánlott a RADAWAY GLASS PROTECTOR vegyszerrel az üvegfelületek impregnálása. Gondoskodjon a helység megfelelő szellőzéséről a gyors száradás elősegítéséhez.

**FIGYELEM!** A zuhanykabinok, krómozott szerelvényeik és felületeik tisztításához csak citromsav bázisú vegyszer használata a megengedett. Ecetsav, sósav, hangyasav alapú tisztítószer használata TILOS, ezek jelentős károkat okozhatnak a krómozott felületeken is. Foszfor tartalmú tisztítószer csak korlátozottan használható továbbá a különböző tisztítószer keverése szintén nem megengedett.